



# Außenwirtschaftsnews – September 2023

## Die Themen dieser Ausgabe:

### **Außenwirtschaftsnews**

- China – Erleichterte Einreise für Geschäftsleute geplant
- Deutschland – Westbalkanregelung wird ausgeweitet
- Frankreich – Bußgeld bei unerlaubtem Fahren auf Umweltspur
- Schweiz – Autobahnvignette auch elektronisch erhältlich
- Vereinigtes Königreich – CE-Kennzeichnungen bleibt unbefristet gültig
- Welt – Anwälte im Ausland

### **Veranstaltungen**

- WOODRISE 2023: Internationaler Kongress für Mittel- und Hochhäuser aus Holz mit B2B Meetings
- Deutsch-polnischer Wirtschaftskongress „Made in Poland – Made in Germany“

### **Kooperationsgesuche ausländischer Unternehmen**



## Außenwirtschaftsnews

### China – Erleichterte Einreise für Geschäftsleute geplant

China will ausländische Geschäftsleute künftig leichter einreisen lassen.

Ausländer, die zu Geschäftsverhandlungen, zum Handelsaustausch, zur Installation und Wartung, zur Teilnahme an Ausstellungen, für Investitionen oder für unternehmerische Zwecke nach China kommen, sollen zukünftig bei der Einreise ein Visum beantragen können („Visa-on-Arrival“). Bislang müssen sie dies in ihrem Heimatland tun, etwa bei der chinesischen Botschaft oder einem Konsulat. Die bislang geforderten Dokumente für ein Visum (z.B. Einladungsschreiben, Zertifizierungsunterlagen) werden aber weiterhin notwendig sein.

Zudem soll die mehrfache Verlängerung von Visa für ausländische Geschäftsleute erleichtert werden. Wer aus geschäftlichen Gründen mehrfach ausreisen und nach China zurückkehren muss,



© stock.adobe.com

kann innerhalb von drei Jahren nach der Ankunft in China einen Ersatz durch ein gültiges Geschäftsvisum für die mehrfache Einreise beantragen.

Nach den derzeitigen Bestimmungen müssen Ausländer bei der Beantragung einer Aufenthaltsgenehmigung in China ihren Reisepass zur Überprüfung bei der Aus- und Einreiseverwaltung einreichen. Das Dokument wird ihnen bei Erhalt der Aufenthaltserlaubnis zurückgegeben.

Die neue Maßnahme ermöglicht es Ausländern nun, bei der Beantragung von Aufenthaltsgenehmigungen ihren Originalpass nach der Überprüfung zu behalten, so dass sie während des Zeitraums relevante Angelegenheiten mit ihrem Pass erledigen können.

Quelle: FAZ; Außenwirtschaftsportal Bayern

### Deutschland – Westbalkanregelung wird ausgeweitet

Ab Sommer 2024 soll die sogenannte Westbalkan-Regelung entfristet und das Kontingent verdoppelt werden. Damit dürfen künftig jährlich bis zu 50.000 Staatsangehörige aus den sechs Westbalkanstaaten Albanien, Bosnien und Herzegowina, Kosovo, Montenegro, Nordmazedonien und Serbien nach Deutschland zuwandern. Sie können für jede Beschäftigung nach Deutschland einreisen ohne berufliche Qualifikationen nachweisen zu müssen.

Die Bundesagentur für Arbeit prüft für die Erteilung ihrer Zustimmung weiterhin, ob inländische oder Arbeitskräfte aus der Europäischen Union für den jeweiligen Arbeitsplatz zur Verfügung stehen (Vorangprüfung) und ob die Beschäftigungsbedingungen gleichwertig mit denen von inländischen Arbeitskräften sind.

Quelle: Handwerkskammer Schleswig-Holstein

### Frankreich – Bußgeld bei unerlaubtem Fahren auf Umweltspur

In Frankreich gibt es in einigen Städten, wie z.B. in Straßburg, separate Spuren für Fahrgemeinschaften (sog. Umweltspur). Ein Handwerker, der für einen Auftrag nach Frankreich fährt, sollte darauf achten, nicht auf der Umweltspur zu fahren, wenn

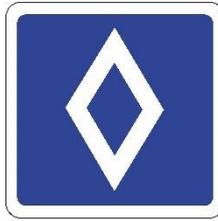
er allein im Auto sitzt. Dies kann ein Bußgeld in Höhe von 135 Euro nach sich ziehen.

Die Umweltspur gibt es zwar schon länger, allerdings wird zukünftig die Einhaltung der Regeln



strenger kontrolliert. So werden auf der Stadtautobahn in Straßburg ab Anfang November 2023 zwei Radaranlagen in Betrieb genommen. Geblitzt werden Fahrer\*innen, die ganz allein im Auto sitzen und verbottenerweise die linke Fahrspur nutzen.

Benutzt werden darf die Umweltspur nur von Fahrzeugen mit mindestens zwei Insassen. Auch Elektroautos mit grüner französischer Umweltplakette steht die Spur unabhängig von der Zahl der Insassen offen.



© stock.adobe.com

Ein neues Verkehrsschild – eine weiße Raute auf blauem Grund – weist auf die Regelung hin.

Auch in Grenoble, Rennes, Lyon, Lille und Nantes werden separate Spuren für Fahrgemeinschaften getestet. Dort werden bald ebenfalls Radaranlagen zur Überwachung der Regelung aufgestellt.

Quelle: Deutsche Handwerkszeitung

### Schweiz – Autobahnvignette auch elektronisch erhältlich

Auf Schweizer Autobahnen und Autostraßen besteht für alle Motorfahrzeuge und Anhänger bis 3,5 Tonnen eine Vignettenpflicht. Schwere Fahrzeuge (mehr als 3.5 Tonnen) benötigen keine Vignette, sondern bezahlen eine Schwerverkehrsabgabe.

Die Schweizer Vignette ist an das Kalenderjahr gebunden. Sie ist jeweils vom 1. Dezember des Vorjahres bis zum 31. Januar des Folgejahres gültig (14 Monate). Sie kostet 40 CHF.



© stock.adobe.com

Es gibt zwei Formen der Vignette: Die Klebevignette und die E-Vignette.

Die E-Vignette wurde am 1. August 2023 eingeführt. Sie wird die bisherige Klebevignette nicht ersetzen, sondern es werden beide Varianten parallel eingesetzt.

Die Klebevignette ist an das Fahrzeug gebunden, während die E-Vignette an das Kontrollschild gebunden ist.

Eine E-Vignette muss auch bei einem Scheibenschaden nicht ersetzt werden. Zudem können Sie diese bequem online mit Ihrem Computer oder Smartphone kaufen – wann und von wo aus Sie wollen. Die Klebevignette ist gültig ab Anbringen an das Fahrzeug, die E-Vignette direkt nach der Registrierung des Kontrollschields (dem Kauf

im [Webshop](#)).

Quelle: Schweizerische Eidgenossenschaft

### Vereinigtes Königreich – CE-Kennzeichnungen bleibt unbefristet Zeit gültig

Das britische Wirtschaftsministerium hat darüber informiert, dass die CE-Kennzeichnung für zahlreiche Produktgruppen auch über Dezember 2024 hinaus im Vereinigten Königreich anerkannt werden soll. Damit rückt die britische Regierung von ihrem ursprünglichen Plan ab, die Produktkennzeichnung verpflichtend auf das neue UKCA-Label umzustellen. Produkte mit CE-Kennzeichnung können somit wie bisher auf dem britischen Markt in Verkehr gebracht werden bringen. Unternehmen

können die neue UKCA-Kennzeichnung freiwillig verwenden.

Die unbefristete Anerkennung der CE-Kennzeichnung gilt für folgende Produkte:

- Spielzeug
- Pyrotechnik
- Freizeitboote und Wasserfahrzeuge



- Geräte und Anlagen, die den Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit unterliegen
- nichtselbsttätige Waagen
- Messgeräte
- Messbehälterflaschen
- Aufzüge
- Geräte für explosionsgefährdete Bereiche (ATEX)
- Funkanlagen
- Druckgeräte
- einfache Druckbehälter
- persönliche Schutzausrüstung (PPE)
- Geräten zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe
- Maschinen
- Geräte und Maschinen zur Verwendung im Freien
- Aerosolprodukte
- elektrische Niederspannungsgeräte



© dzphotogallery - Fotolia.com

#134332209

Bestimmte Produktgruppen fallen nicht in den Zuständigkeitsbereich des britischen Wirtschaftsministeriums. Ob die CE-Kennzeichnung auch in diesen Produktbereichen unbefristet weiterverwendet werden kann oder ob eine Umstellung auf UKCA erfolgen muss, ist zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht bekannt. Die zuständigen Behörden haben angekündigt, ihre Pläne zeitnah mitzuteilen. Das gilt für folgende Produktgruppen:

- Bauprodukte
- Seilbahnen
- transportable Druckgeräte
- unbemannte Flugsysteme
- Bahnprodukte
- Schiffsausrüstung

Für Medizinprodukte gelten gesonderte Übergangsfristen.

Quelle: Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz; Germany Trade & Invest (GTAI)

### Welt – Anwälte im Ausland

Sie suchen einen Anwalt im Ausland? Die deutschen Auslandsvertretungen haben länderspezifische Anwaltslisten erstellt, die sie hierfür nutzen können: [Anwälte im Ausland](#)



© indiespere - Fotolia.com

#63226896

Quelle: Germany Trade & Invest (GTAI)



## Veranstaltungshinweise

### **WOODRISE 2023: Internationaler Kongress für Mittel- und Hochhäuser aus Holz mit B2B Meetings**

Termin: 17. – 18. Oktober 2023

Ort: Bordeaux (Frankreich)

Beschreibung: Die 4. Ausgabe des "WOODRISE"-Kongresses hat das Ziel, 3.000 Teilnehmende aus 20 verschiedenen Ländern zusammenzubringen. Im Rahmen von Plenarsitzungen und Workshops werden rund fünfzig internationale Referent\*innen die verschiedenen globalen Herausforderungen des Holzbaus im Mittel- und Hochbau und seine Integration in das Konzept der nachhaltigen Städte vorstellen.

Die B2B-Treffen sind ein wesentlicher Bestandteil von WOODRISE 2023 und bieten eine hervorragende Gelegenheit für Fachgespräche mit wichtigen Akteur\*innen des Sektors.

Treffen Sie öffentliche und private Bauunternehmen, Entwickler\*innen, Lieferant\*innen, Projektmanager\*innen, Architekt\*innen und Forscher\*innen.

Die Treffen können am Dienstag, den 17. Oktober, und Mittwoch, den 18. Oktober 2023, im speziellen B2B-Bereich oder direkt an Ihrem Stand organisiert werden. Die Anmeldung und weitere Informationen finden Sie [unter diesem Link](#).

### **Deutsch-polnischer Wirtschaftskongress „Made in Poland – Made in Germany“**

Termin: 8. September 2023

Ort: Berlin

Beschreibung: Das Ziel des Kongresses "Made in Poland – Made in Germany" ist es, das Potenzial der deutsch-polnischen Wirtschaftskooperation aufzuzeigen.

Der Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft und der polnische Verband der Unternehmen (Polska Agencja Przedsiębiorczości) möchten Sie mit Geschäftspartnern und Lieferanten aus Polen bekannt machen, die in großer Zahl ihre Teilnahme bestätigt haben. Die Branchenschwerpunkte sind: Energie, Grüne Transformation, Maschinenbau, Medizintechnik, Bauwesen und IT. Aber auch alle

Firmen aus anderen Branchen sind herzlich eingeladen.

Themen dieser Veranstaltung sind u.a. die wirtschaftliche Lage der Produzenten, die Auswirkungen staatlicher Programme auf die Entwicklung der Volkswirtschaft, die Rolle von Familienunternehmen und Managementstrategien in Krisenzeiten.

Das Programm finden Sie [hier](#).

Zur Anmeldung gelangen Sie [hier](#).

Infos:

Adrian Stadnicki, [a.stadnicki@oa-ev.de](mailto:a.stadnicki@oa-ev.de);

Jens Böhlmann, [j.boehlmann@oa-ev.de](mailto:j.boehlmann@oa-ev.de)



# Kooperationsgesuche

## **Restaurierung von historischen Objekten und Kulturgütern ([CP BOLT20230711006](#))**

Ein litauisches Unternehmen bietet Dienstleistungen im Bereich der Restaurierung von historischen Objekten und Kulturgütern an. Es handelt sich um Restaurierungsarbeiten an Antiquitäten und Bau- denkmälern. Bereiche sind etwa Fenster und Türen oder Möbel.

## **Schiffbau, -reparatur und Bauwirtschaft angeboten ([CP BOLT20230721005](#))**

Ein litauisches Unternehmen bietet Dienstleistungen in den Bereichen Schiffbau, -reparatur sowie Bauwirtschaft an. Die Dienstleistungen werden überwiegend auf Werften und Baustellen erbracht. Das Unternehmen ist bereits in den USA tätig.

## **Zusammenarbeit im Bereich Stahl und Metall angeboten ([CP BOPL20230719014](#))**

Ein polnisches Unternehmen ist in der Stahl- und Metallwarenindustrie tätig. Es hat sich auf die Produktion von Gitterrosten und Treppenstufen spezialisiert. Es sucht nach Zusammenarbeit für den Vertrieb seiner Produkte. Das Angebot umfasst weiterhin Fässer für den Transport von Schüttgut und flüssigen Stoffen (einschließlich gefährlicher Stoffe).

## **CNC-Metallbearbeitung angeboten ([CP BOSI20230719013](#))**

Ein slowenischer Metallbearbeitungsexperte bietet eine Reihe von fortschrittlichen CNC-Bearbeitungsdienstleistungen an, die ein breites Spektrum von Metallbearbeitungsanforderungen abdecken. Das Unternehmen ist auf das Präzisionsfräsen von Metallen wie Eisen, Aluminium und Inox spezialisiert und kann Abmessungen von bis zu 1100x600x600 mm bearbeiten. Ergänzend zu seinen Fräsdienstleistungen bietet es auch Dreh-, Laserschneid- und Biegeverfahren an und erweitert damit die Breite seiner CNC-Bearbeitungsmöglichkeiten. Das Unternehmen bietet Fertigungs-, Zuliefer- und Servicevereinbarungen.

## **Kapazitäten für Metallverarbeitung angeboten ([CP BOCZ20230712005](#))**

Ein tschechisches Unternehmen, das auf Metallverarbeitung spezialisiert ist, bietet freie Kapazitäten an. Es sucht nach Unternehmen, die keine ausreichenden Produktionskapazitäten haben. Das Unternehmen verfügt über mehr als 30 Jahre Berufserfahrung in der Metallverarbeitung. Um die vorhandenen Kapazitäten optimal zu nutzen, sucht das Unternehmen nach Kundschaft für folgende Dienstleistungen: Profilwalzen, Schneiden und Umformen von Blechen, Handschweißen, Wickeln von Rohren und Profilen und Biegen von Rohren.

## **Braultkleider für Produktion und Vertrieb angeboten ([CP BOPL20230707005](#))**

Ein polnischer Hersteller von Brautkleidern sucht Unternehmen für den Vertrieb seiner Produkte. Der Hersteller bietet auch eine Zusammenarbeit bei der Durchführung von Joint Ventures, wie z. B. dem Nähen einer Privat-Label-Kollektion, an. Die Zusammenarbeit soll auf der Grundlage eines Vertriebsdienstleistungsvertrags erfolgen.

## **Hochmoderne Wärmebildkameras für die Messung thermischer Daten angeboten ([CP BOES20230703003](#))**

Ein spanisches Unternehmen verfügt über Expertise im Bereich Wärmebildkameras und Sensorlösungen, die in den folgenden Wirtschaftsbereichen eingesetzt werden: Stahlproduktion, Solarenergie, Automobilindustrie, Lebensmittel und Gesundheitswirtschaft sowie Luft- und Raumfahrt. Das Unternehmen entwickelt nach Kundenwunsch zum Beispiel für Erstausrüster (OEMs) individualisierte thermische Überwachungssysteme und Lösungen. Es bietet seine Inspektions- und visuellen Analyse- dienstleistungen an, zur qualitativen Verbesserung der Produkte und Prozesse durch den Einsatz von Überwachungsmaschinen, elektrischen Schaltanlagen und kritischem Equipment. Das Unternehmen bietet seine Leistungen im Rahmen einer Handelsvereinbarung an.



Landesvertretung der  
Handwerkskammern Niedersachsen e.V.

**Kontakt:**

Enterprise Europe Network (EEN) Niedersachsen

Nils Benne

Tel.: 0511 30031-9367

[nils.benne@nbank.de](mailto:nils.benne@nbank.de)



# Impressum

## **Landesvertretung der Handwerkskammern Niedersachsen**

Dr. Eva Schmoly

- Referentin für Innovation und Außenwirtschaft -

Ferdinandstr. 3, 30175 Hannover

Tel.: 0511/3 80 87-19

Fax: 0511/3 80 87-22

E-Mail: [schmoly@handwerk-LHN.de](mailto:schmoly@handwerk-LHN.de)

- Wir weisen darauf hin, dass alle vorliegenden Informationen nach bestem Wissen aufgrund der uns vorliegenden Unterlagen und Informationen zusammengestellt wurden. Dennoch besteht kein Haftungsanspruch für etwaige Fehler oder kurzfristige Änderungen.-

## **Ansprechpartner/innen in den niedersächsischen Handwerkskammern:**

Handwerkskammer Braunschweig-Lüneburg-Stade

Kilian Böse

Tel.: 04131/712-174

E-Mail: [boese@hwk-bls.de](mailto:boese@hwk-bls.de)

Handwerkskammer Hannover

Jennifer Borchers

Tel.: 0511/34859-513

E-Mail: [borchers@hwk-hannover.de](mailto:borchers@hwk-hannover.de)

Handwerkskammer Hildesheim-Süd-niedersachsen

Tolga Yilmaz

Tel.: 05121/162-145

E-Mail: [tolga.yilmaz@hwk-hildesheim.de](mailto:tolga.yilmaz@hwk-hildesheim.de)

Handwerkskammer Oldenburg

Michael Metzler

Tel.: 0441/232-236

E-Mail: [metzler@hwk-oldenburg.de](mailto:metzler@hwk-oldenburg.de)

Handwerkskammer Osnabrück-Emsland-Grafschaft Bentheim

Heike Leyer

Tel.: 0541/6929-940

E-Mail: [h.leyer@hwk-osnabrueck.de](mailto:h.leyer@hwk-osnabrueck.de)

Handwerkskammer für Ostfriesland

Helge Valentien

Tel.: 04941/1797-54

E-Mail: [h.valentien@hwk-aurich.de](mailto:h.valentien@hwk-aurich.de)